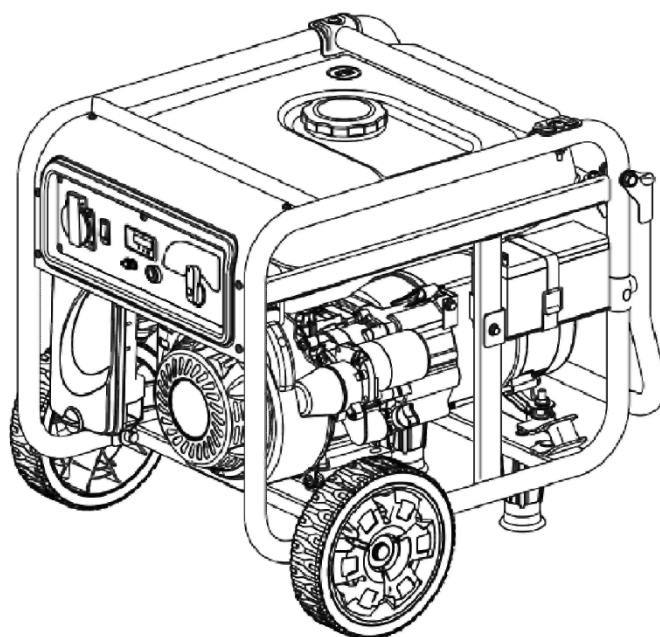




CARTE DE
GARANTIE
INSTRUCTIONS
D'UTILISATION

HGG3100E
HGG3100X



Accueil

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons d'avoir fait le bon choix. La centrale que vous avez achetée est dotée d'un moteur à essence moderne et d'un design esthétique et robuste.

L'unité motrice a été conçue et fabriquée conformément aux règles de sécurité de l'Union européenne. Utilisez-la conformément aux instructions du mode d'emploi et aux règles de santé et de sécurité et autres règles locales relatives à l'utilisation de ce type d'équipement. Le non-respect des instructions ci-dessus entraînera de graves dangers pour la santé ou la vie et endommagera l'équipement.

La sécurité est notre priorité. Familiarisez-vous en détail avec ce manuel d'. En cas de doute, veuillez contacter Hahn & Sohn GmbH ou votre représentant régional autorisé pour obtenir des informations.

Veuillez également lire attentivement la carte de garantie. La carte de garantie décrit les principales obligations de l'utilisateur, dont le respect permet de maintenir l'équipement en bon état et d'éviter la perte de la garantie.

Si l'utilisateur ne suit pas les instructions de ce mode d'emploi, Hahn & Sohn GmbH n'est pas responsable (au titre de la garantie) des défauts éventuels. Dans ce cas, Hahn & Sohn GmbH n'est pas non plus responsable des blessures ou du décès pour les raisons susmentionnées.

Les instructions et l'appareil comportent des avertissements, par exemple sous la forme d'étiquettes d'avertissement. Le non-respect de l'un de ces avertissements peut être la cause directe d'un accident grave.

Ce manuel contient des informations à jour à la date d'impression. Celles-ci peuvent différer de l'apparence de la machine et de ses paramètres en raison du développement et de l'amélioration continus du . L'utilisateur est tenu d'attirer l'attention sur ces différences.

GUIDE INITIAL

révision 40.2

25.01.2022

Table des matières

1. Consignes de sécurité.....	3
2. Éléments de conception de la centrale électrique	4
3. Avant la mise en service	5
4. Mise en service de la centrale électrique.....	8
5. Désactiver l'agrégat.....	9
6. Fonctionnement correct de la centrale électrique	9
7. Service et inspections.....	11
8. Carburant.....	14
9. Système d'alarme pour l'huile	14
10. Transport et stockage, stockage à long terme	15
11. Problèmes et solutions possibles	16
12. Paramètres techniques	18
13. Schéma électrique	19
14. Déclaration de conformité CE	21
Carte de garantie	22

1. Sécurité instructions



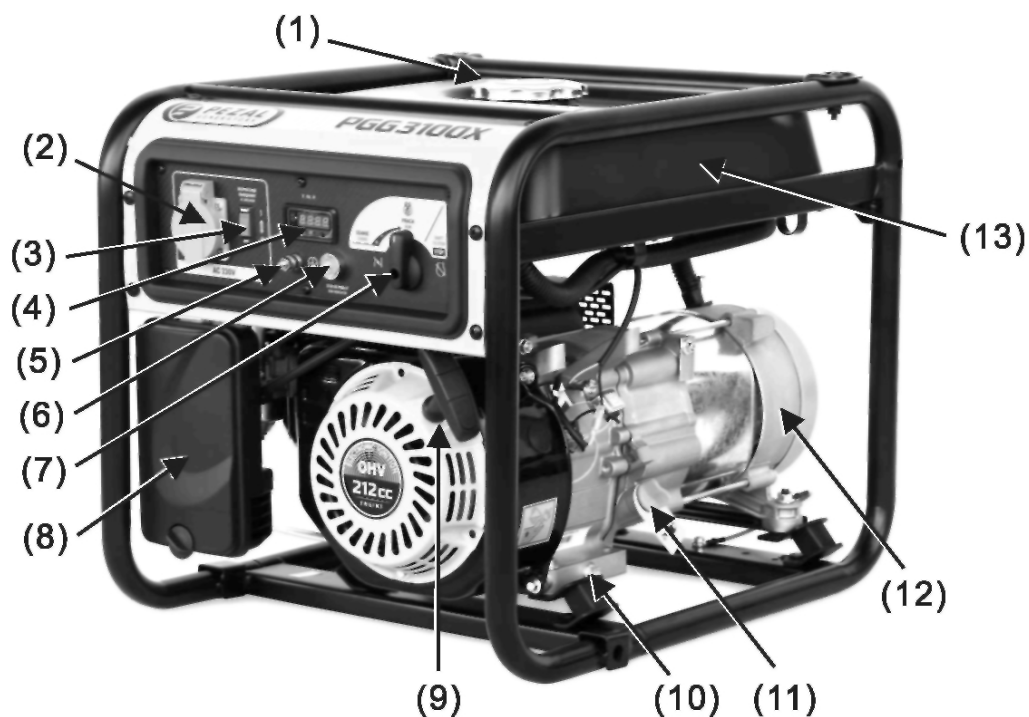
Avant de commencer les travaux ou d'effectuer des contrôles, il est indispensable de lire le mode d'emploi et le matériel acheté.



L'utilisation du générateur de courant doit être conforme aux instructions de ce manuel et aux réglementations locales applicables à l'utilisation de l'équipement, notamment en matière de santé et de sécurité au travail. Il s'agit d'une condition préalable à toute observation, réclamation et demande de garantie. Une utilisation contraire aux instructions peut entraîner l'endommagement ou la destruction de l'équipement et mettre gravement en danger la santé ou la vie des personnes. Dans de tels cas, Hahn & Sohn GmbH, y compris ses filiales, n'est pas responsable des dommages et des accidents.

1. Utilisez la centrale dans des zones bien ventilées, car les gaz d'échappement sont toxiques pour les humains et les animaux. Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces fermées sans ventilation adéquate.
2. L'utilisation de l'outil électrique dans des conditions d'humidité élevée telles que la neige ou la pluie, à proximité de réservoirs d'eau ou d'arroseurs, et l'utilisation de l'outil électrique avec des mains mouillées peuvent provoquer des chocs électriques.
3. Ne pas connecter l'unité d'alimentation au réseau domestique sans mise à la terre. Ne pas raccorder l'unité d'alimentation au réseau domestique sans avoir au préalable débranché le réseau externe.
4. Maintenez l'unité d'alimentation à une distance d'au moins 1 mètre des murs et de 2 mètres des matériaux combustibles.
5. Ne jamais faire le plein de carburant ou d'huile lorsque le groupe motopropulseur est en fonctionnement. Le ravitaillement en carburant et en huile n'est autorisé qu'après l'arrêt de l'unité motrice.
6. Soyez prudent lorsque vous faites le plein, évitez les étincelles, ne fumez pas et veillez à ne pas renverser de carburant.
7. En cas de fuite de carburant, essuyez-les soigneusement.
8. Il est obligatoire de vérifier l'état technique de l'unité motrice avant de l'utiliser. Le fait de négliger ou d'ignorer les dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des accidents graves ou des dommages à l'appareil, pour lesquels Hahn & Sohn GmbH et ses filiales ne peuvent être tenus responsables.

9. Pendant l'exploitation de la centrale électrique, il convient de respecter les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail et les autres réglementations locales applicables à l'exploitation de ce type d'équipement.

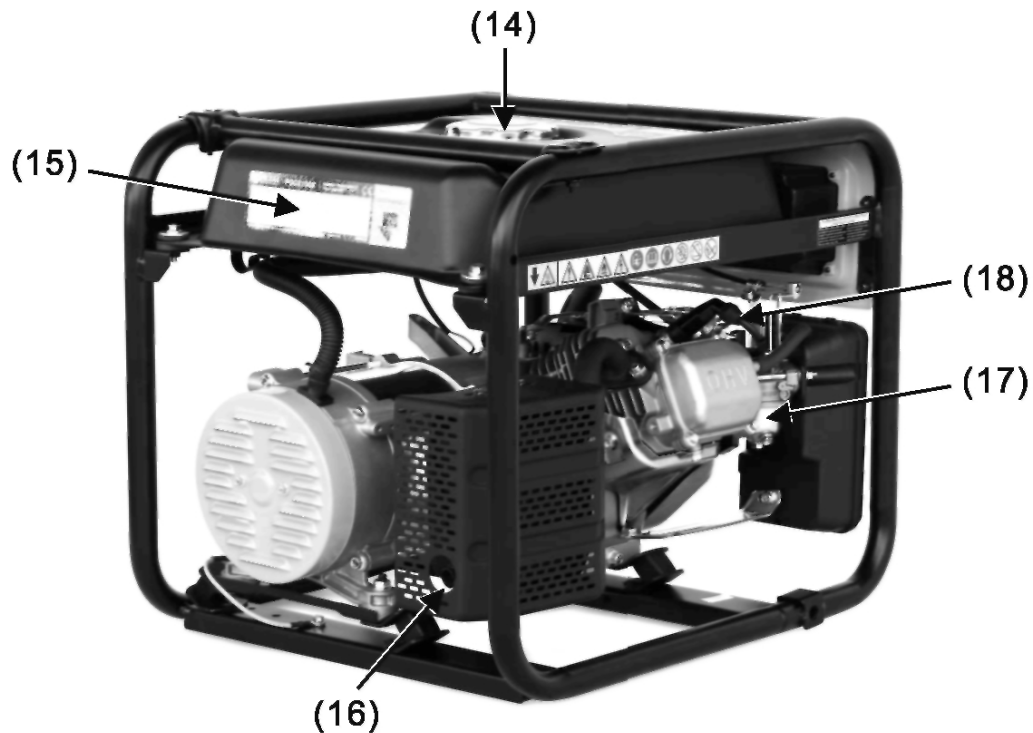


1	Indicateur de niveau de carburant	8	Filtre à air
2	Prise AC 23GW16A	9	Démarrreur manuel
3	Fusible du circuit CA	10	Vis de vidange d'huile
4	Compteur d'heures de fonctionnement du moteur	11	Bouchon de remplissage d'huile
5	Mise à la terre	12	Générateur
6	Indicateur de puissance	13	Réservoir de carburant
7	Interrupteur ON/OFF		

En option

Modèle : **105491-17017**

Jeu de roues avec poignée



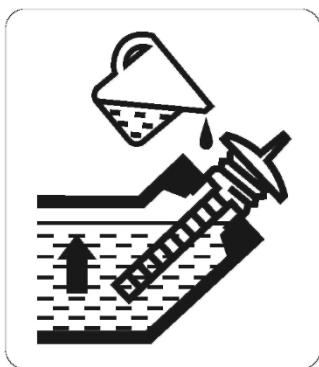
14	Bouchon de remplissage de	17	Carburateur
15	carburant Label de production	18	Bougie d'allumage
16	Silencieux avec couvercle		

3. Avant la mise en service

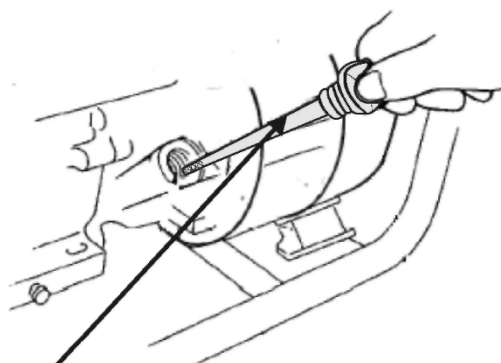
3.1. Vérifier que le bloc d'alimentation est posé sur une surface plane (horizontalement).

3.2. Vérifier le niveau d'huile dans le moteur :

- 1) Dévisser le bouchon de remplissage d'huile avec la jauge.
- 2) Essuyer la jauge.
- 3) Remettre la jauge en place sans la visser. Si le niveau d'huile est inférieur au niveau minimum, ajouter de l'huile jusqu'au niveau correct.
- 4) Visser à fond le bouchon de remplissage d'huile avec la jauge.



Niveau d'huile correct



Indicateur de niveau d'huile avec jauge



moteur recommandée : SAE15W40 Capacité

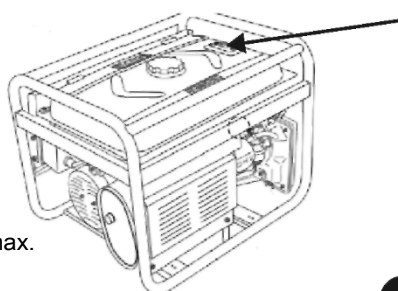


du carter d'huile : 0,6L

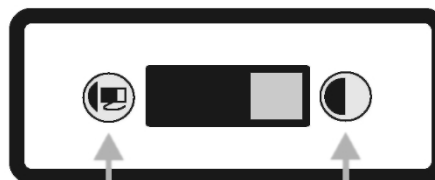
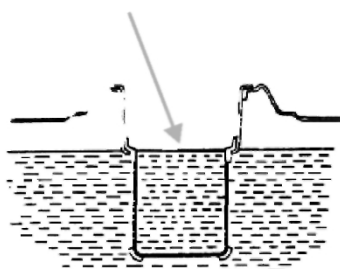
3.3. Vérifier le niveau de carburant dans le réservoir

Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir à l'aide de la jauge située sur le réservoir au niveau du goulot de remplissage. Si le niveau de carburant est bas, faites l'appoint jusqu'au niveau correct. Attention à ne pas trop remplir le réservoir. Après avoir fait le plein, revissez fermement le bouchon du réservoir.

Indicateur de niveau de carburant



Niveau de carburant max.



Vierge

Plein



Carburant recommandé : essence sans plomb Pb95 (E5)



Capacité du réservoir : 9 L

3.4 Contrôle du filtre à air



Vérifier l'état du filtre à air avant chaque utilisation du groupe électrogène. Effectuez l'entretien conformément aux informations figurant sur l'étiquette de l'unité motrice. Si , remplacez le filtre par un nouveau.

- 1) Dévisser la vis du couvercle du filtre à air et retirer le couvercle.
- 2) Retirez le filtre et vérifiez qu'il est propre et intact.
- 3) Si le filtre est propre et non endommagé, , sinon remplacez l'élément filtrant par un nouveau.
- 4) Remettre le couvercle du filtre en place et visser la vis.

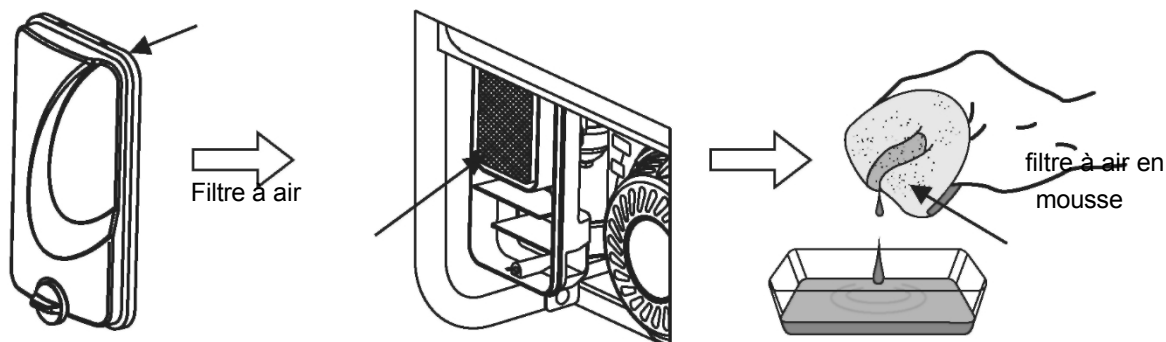


N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air en état de marche, car le moteur risque d'être endommagé (étouffement). Ne nettoyez jamais le filtre avec de l'air comprimé, car il risque d'être détruit.

Si vous travaillez dans des zones poussiéreuses, nettoyez le filtre à air dans de l'essence technique et séchez-le toutes les 50 heures de fonctionnement. Humidifiez doucement le filtre séché avec de l'huile pour le rendre gras - essorez l'excès d'huile et remplacez le dans son logement.



Couvercle du filtre à air

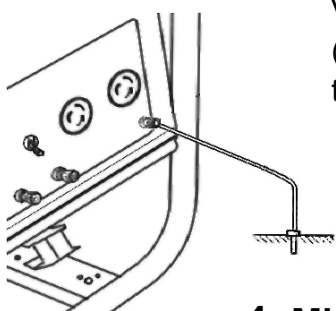


3.5 Serrage de tous les boulons et connexions

Vérifier toutes les connexions boulonnées avant la mise en service de l'équipement. Serrez tous les boulons et écrous desserrés. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à l'équipement et un accident. Dans ce cas, le garant et le revendeur ne sont pas responsables des accidents qui surviennent et le matériel endommagé n'est pas couvert par la garantie.

3.6 Mise à la terre

Pour se protéger contre les chocs électriques, l'unité d'alimentation doit être mise à la terre. Reliez le fil de la borne de terre à un piquet de terre spécial enfoncé dans le sol. Mise à la terre dans les prises de courant alternatif, les éléments du centre d'alimentation qui ne doivent pas être mis sous tension sont connectés à la borne de mise à la terre. La mise à la terre n'est pas connectée au conducteur de protection CA.



Vérifier les paramètres de sortie du générateur de courant (générateur monophasé 230V+/-5% (50Hz) et générateur triphasé 400V+/-5% (50Hz)).

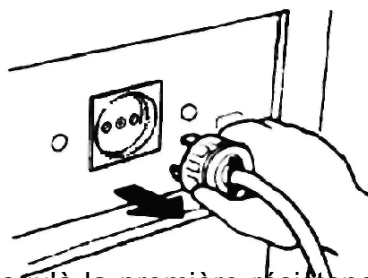


Le raccordement du générateur au réseau domestique doit être effectué par une personne disposant de l'autorisation appropriée.

4. Mise en service de la centrale électrique

4.1. Mise en service du HGG3100X

1. Déconnectez tous les appareils de charge des prises de courant alternatif et mettez le disjoncteur du courant alternatif en position O 'OFF'.
2. Déplacez le levier de l'interrupteur vers la gauche en position ON.
3. Tirez lentement la poignée du démarreur manuel jusqu'à la première résistance. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'il faut tirer fort. Ne lâchez pas la poignée sans la serrer, afin de ne pas heurter quelqu'un ou d'endommager le bloc d'alimentation au retour.
4. Au moment du démarrage de l'unité motrice, faites passer le levier de commutation de la position ON à la position OPERATION.
5. Branchez l'appareil sur une prise de courant alternatif, puis mettez le disjoncteur en position I 'ON'.



4.2. Mise en service du HGG3100E

1. Déconnectez tous les appareils de charge des prises de courant alternatif et mettez le disjoncteur du courant alternatif en position O 'OFF'.
2. Déplacez le levier de l'interrupteur vers la gauche en position ON.
3. Appuyez sur le bouton argenté START situé à côté du levier.
4. Après le démarrage, placez le levier du starter en mode de fonctionnement.
5. Branchez l'appareil sur une prise de courant alternatif, puis mettez le disjoncteur en position I 'ON'.

5. Fermeture de l'agrégat

- 1) Mettez le disjoncteur CA en position O 'OFF'.
- 2) Débrancher les appareils de la prise secteur
- 3) Faites passer le levier de commutation vers la droite de la position "OPERATION" à la position "STOP".

6. Fonctionnement correct de la centrale électrique

Afin de maintenir le bloc d'alimentation en bon état et de prolonger son fonctionnement fiable, veuillez respecter les instructions suivantes :

6.1. Pendant le fonctionnement, l'unité d'alimentation doit être mise à la terre.

Connecter la masse de la sortie du panneau de contrôle comme décrit dans la section 3.6 de la page précédente.

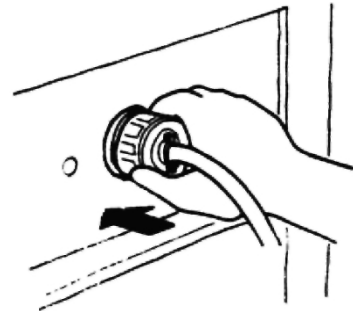
6.2. Prises AC

- 1) Démarrer l'unité de puissance et la chauffer comme décrit dans la section de mise en service.
4. à la page précédente.

- 2) Connecter l'équipement de charge aux prises de courant alternatif



Branchez les appareils en fonction de leur consommation d'énergie : l'appareil qui consomme le plus d'énergie en premier, suivi par les dispositifs ayant une puissance absorbée plus faible.



Les appareils équipés de moteurs électriques consomment 3 à 9 fois plus de courant au démarrage (sauf s'ils équipés de convertisseurs de fréquence). Il faut en tenir compte lors du branchement des appareils.



Assurez-vous que le bloc d'alimentation fonctionne à la bonne vitesse, sinon le régulateur automatique de tension (AVR) sera surchargé. Le régulateur de tension automatique peut être endommagé (brûlé) si le bloc d'alimentation fonctionne dans cet état pendant une longue période.



Si vous connectez les appareils dans l'ordre inverse, le groupe électrogène sera surchargé, réduira la vitesse ou s'arrêtera soudainement complètement. Cela peut entraîner une brûlure du régulateur de tension sur le générateur ; la garantie ne couvre pas ce défaut. Dans ce cas, l'interrupteur de tension CA doit être immédiatement mis en position OFF, le moteur doit être arrêté et le

service après-vente doit être contacté.

6.3. Courant continu - Applications

- 1) La prise DC (si l'appareil en est équipé) est utilisée exclusivement pour charger les batteries rechargeables.
2. Pour charger les batteries, mettez l'interrupteur d'alimentation en courant alternatif sur OFF. Un interrupteur ON/OFF peut être installé ultérieurement sur le panneau de commande près de la sortie 12V DC.
- 3) Lorsque vous chargez des batteries au plomb, n'oubliez pas de maintenir les bornes "+" et "-" bien connectées (sans formation d'étincelles), ne déconnectez pas les bornes pendant la charge des batteries. Vérifiez le niveau d'électrolyte dans les batteries en cours de chargement et dévissez les bouchons des éléments de batterie avant de commencer à les charger. Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner l'explosion de la batterie et des brûlures d'électrolyte pour l'opérateur.

Mesures :

- connecter les bornes "+" (plus) et "-" (moins) de la batterie aux bornes "plus" et "moins" du panneau de contrôle. Le câblage dans l'autre sens risque d'endommager le bloc d'alimentation et la batterie ;
- ne pas connecter le plus de la batterie au moins d'une autre batterie (en série), le résultat de la charge ne sera pas correct, ne pas connecter le plus du bloc d'alimentation au moins d'un autre bloc d'alimentation, les blocs d'alimentation risquent d'être endommagés ;
- si vous connectez une batterie trop importante pour la charger, un appel de courant excessif peut endommager le fusible ;
- N'utilisez pas les prises CA du bloc d'alimentation si une batterie est encore connectée à la prise CC (n'utilisez jamais le bloc d'alimentation pour tirer du courant CA et du courant CC en même temps) ;
- n'oubliez pas que la batterie peut exploser à cause d'une étincelle accidentelle à proximité de la batterie pendant et après la charge - ne vérifiez pas les bougies d'allumage à proximité de la batterie, n'utilisez pas de flammes nues, ne fumez pas. Si vous devez vérifier la bougie d'allumage, par exemple, assurez-vous que les câbles de la batterie sont déconnectés du bloc d'alimentation, que le bloc d'alimentation est arrêté et que la batterie se trouve à une distance sûre du bloc d'alimentation. Ne chargez les batteries que si vous êtes sûr que la pièce est bien ventilée. Assurez-vous que les bouchons des éléments de la batterie sont dévissés avant de procéder à la charge. Arrêtez la charge si vous constatez que la température de l'électrolyte dans la batterie a dépassé 45°C.

7. Inspections de service et

Des inspections régulières et le remplacement des composants consommables sont très importants pour maintenir le groupe électrogène en bon état. Le bloc d'alimentation doit être mis hors tension pendant le remplacement et l'inspection. L'utilisation de pièces de rechange non originales peut endommager le groupe électrogène. L'installation de pièces non authentiques annule la garantie.

Le tableau suivant énumère les contrôles et inspections obligatoires de l'unité de puissance. Le respect de ces recommandations permet de prolonger la durée de vie de l'appareil et d'éviter la perte de la garantie. Le non-respect des recommandations du tableau suivant peut entraîner la perte de la garantie.

Tableau de remplacement et d'inspection

Activités		Tous les jours (maximum toutes les 8 heures)	Premier mois ou 20 mois	Tous les 6 mois ou 100 mois	Tous les 12 mois ou 300 mois
Huile moteur		X			
	Remplacer		X	X	
Filtre à air	Vérifier	X			
	Remplacer			X(1)	
Bougie d'allumage	Vérifier			X	
	Remplacer				X
Jeu des soupapes	Trier				X(2)
Réservoir de carburant	Nettoyer				X(2)
Conduites de carburant	Nettoyer				X(2)
	Remplacer				X(2)

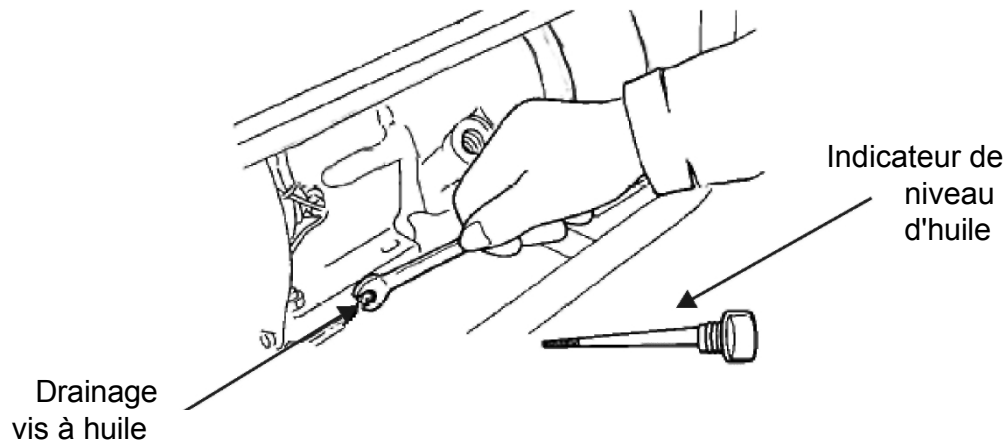
X(1) - Remplacement plus fréquent si nécessaire

X(2) - Effectué uniquement par un personnel d'entretien qualifié

7.1. Vidange de l'huile moteur

Veillez à faire chauffer l'unité motrice pendant environ 5 minutes avant de commencer la vidange (l'huile dans le moteur doit être chaude pour qu'elle s'écoule complètement du moteur).

- 1) Dévisser la jauge d'huile.
- 2) Dévisser la vis de vidange d'huile et vidanger l'huile usagée dans le conteneur.



- 3) Revisser la vis de vidange
- 4) Faire l'appoint d'huile jusqu'au niveau supérieur (~ 0,6 L).
- 5) Visser la jauge d'huile une par une.

 Huile recommandée : huile minérale SAE15W-40, par exemple Castrol, Mobil, Shell.

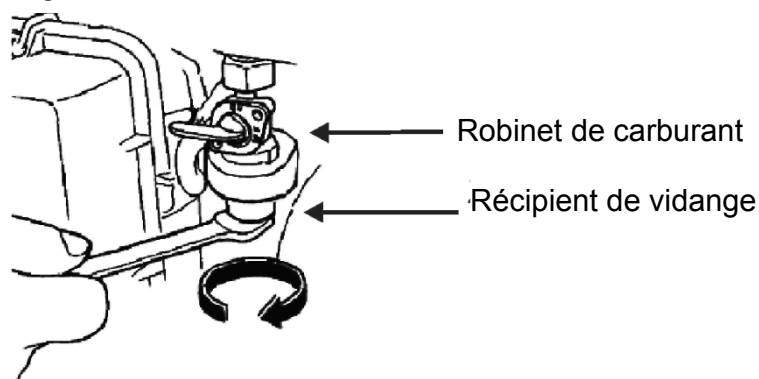
7.2. Filtre à air

Lors du remplacement du filtre à air, suivez la même procédure que pour le nettoyage du filtre à air. Autocollant sur le cadre du bloc d'alimentation.

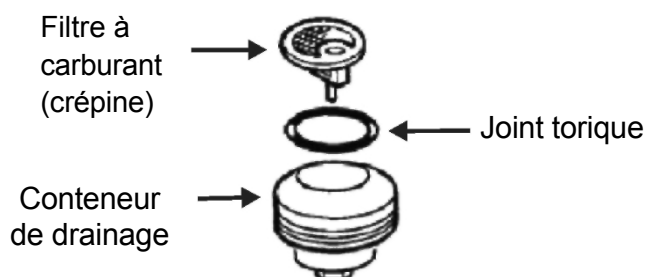
7.3. Nettoyage du réservoir et du filtre à carburant

Fermez le robinet de carburant avant de procéder au nettoyage.

- 1) Dévisser le bouchon de vidange situé sous le robinet de carburant.



- 2) Nettoyer le réservoir, la crépine et le joint torique.



- 3) Après le nettoyage, tout, laissez le robinet de carburant en position ON et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- 4) Dévissez le bouchon du réservoir et nettoyez le filtre situé dans le goulot de remplissage. Effectuez cette opération à l'aide d'air légèrement comprimé.
- 5) Après le nettoyage, revissez soigneusement le bouchon du réservoir.

7.4. Bougie d'allumage

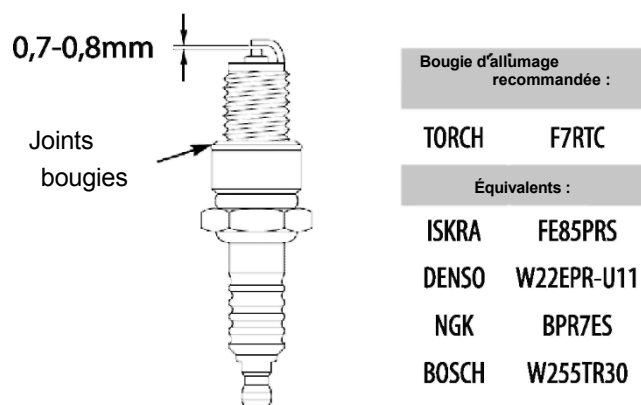
- 1) Retirer l'extrémité du câble de la bougie d'allumage.
- 2) Dévisser la bougie d'allumage (à l'aide d'une clé à bougie).
- 3) Vérifier l'état de la bougie d'allumage.
- 4) Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la par une neuve.
- 5) Vérifiez la distance entre les électrodes. La distance correcte est de 0,7-0,8 mm
- 6) Visser la bougie d'allumage avec un couple d'environ 23 Nm, insérer l'extrémité du câble.



Remplacez la bougie d'allumage toutes les 300 heures de fonctionnement du moteur. L'efficacité de la bougie d'allumage diminue progressivement et même une bougie en état de marche après 300 heures de fonctionnement peut entraîner un dysfonctionnement du moteur.



Si le moteur tournait, le silencieux serait chaud. Ne pas toucher l'amortisseur, il y a un risque de brûlure.



8. Carburant

N'utilisez que de l'essence sans plomb propre, en évitant la pénétration de saletés et d'eau dans le réservoir de carburant.

Mesures :

- l'essence est inflammable et explosive,
- ne faites le plein que lorsque le moteur est , dans un endroit bien ventilé.
- ne pas fumer à proximité des réservoirs d'essence, éviter les situations où des étincelles peuvent être produites
- Ne pas remplir le réservoir au-delà du niveau maximum (pas d'essence dans le col du réservoir),
- Veillez à ne pas renverser d'essence du réservoir. En cas de renversement, essuyez-le soigneusement.
- après avoir fait le plein, assurez-vous que le bouchon du réservoir est correctement vissé,
- éviter l'inhalation des fumées et le contact avec l'essence.
- Stocker l'essence hors de portée des enfants et des animaux.

9. Système d'alarme pour l'huile

Le système d'alarme d'huile est conçu pour éviter tout dommage au moteur dû à un niveau d'huile trop bas dans le carter d'huile. Avant que le niveau d'huile ne descende en dessous d'un seuil de sécurité, le système coupe automatiquement le moteur (le commutateur d'allumage reste en position ON).



Si le moteur s'arrête et ne peut pas être redémarré, vérifiez le niveau d'huile du moteur. Ne jamais déconnecter le capteur de niveau d'huile. Cela pourrait endommager le moteur (grippage).

10. Transport et stockage, stockage à long terme

Stocker le groupe électrogène dans un entrepôt couvert qui le protège de l'exposition directe aux influences atmosphériques. Pour maintenir l'équipement en bon état après le travail, il faut le nettoyer de la poussière et des autres saletés, puis le conserver. Si le stockage dure plus d'un mois, la conservation de l'unité motrice est nécessaire.



Le moteur et certains éléments de l'unité motrice sont chauds et le restent longtemps après la fin du travail. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de l'entretenir, de le ranger et de le déplacer.

- Pendant le transport et le stockage, maintenez l'appareil à l'horizontale (comme pendant le travail) afin d'éviter toute fuite de carburant. Les fuites de carburant peuvent provoquer un incendie. Le transport de l'appareil d'une manière autre que celle décrite dans les instructions entraînera une fuite d'huile moteur dans la tête et hors du moteur. Toute tentative de démarrage du moteur après un tel transport entraînera la destruction complète du moteur, ce qui n'est pas couvert par la garantie.
- Nettoyez le bloc d'alimentation de la poussière et des autres saletés avant de le ranger. Inspectez-le conformément au tableau d'inspection et réparez tout dommage. Remplacer l'huile du bloc d'alimentation. Stockez l'équipement dans une pièce bien ventilée et sèche.
- à ne pas faire tomber l'équipement pendant le chargement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le bloc d'alimentation.
- Préparez un endroit plat pour l'équipement avant de le charger.
- Sécuriser le bloc d'alimentation pour l'empêcher de bouger pendant le transport, par exemple en utilisant des sangles appropriées.



La garantie ne couvre pas les dommages causés par un stockage ou un transport inadéquat de l'appareil et la réparation des dommages sera à la charge du propriétaire de l'appareil. Si l'appareil a été utilisé, laissez-le refroidir avant de le transporter ou de le stocker. Dans le cas contraire, le stockage ou le transport peut entraîner des brûlures, un incendie et même une explosion. Il peut également endommager l'appareil.

11. Problèmes possibles et leurs solutions

11.1. Problèmes de démarrage du moteur de la centrale.

Cause		Solution
Pas de carburant dans le réservoir	Vider le réservoir.	Remplir le réservoir de carburant.
	Carburateur bouché ou robinet de carburant fermé	Nettoyer le système d'alimentation en carburant et le carburateur, ouvrir le robinet.
Dommages aux bougies d'allumage	Suie	Nettoyer la bougie
	Isolation endommagée	Remplacer la bougie
	Espacement incorrect des électrodes.	Ajuster la distance.
Faible pression du mélange air/carburant dans le cylindre (compression)	Infiltration d'air.	Serrer la bougie d'allumage.
	Purge d'air entre le cylindre et la culasse.	Remplacer le joint de culasse.
	Bague ou rouleau usé.	Remplacer les bagues ou le bloc moteur.
	Un segment de piston grillé ou fissuré.	Enlever les dépôts, remplacer les bagues.
Huile moteur inadaptée		Vidange de l'huile

11.2. Régime moteur incorrect (à vide).

Cause	Solution
Régime moteur incorrect (trop bas, trop haut)	Régler le régulateur de vitesse centrifuge, désactiver le starter

11.3. Fonctionnement irrégulier du moteur.

Cause	Solution
Défaut du câble haute tension.	Remplacer le câble de la bougie d'allumage, y compris le connecteur de la bougie, par un nouveau câble.
Bougie d'allumage carbonisée.	Nettoyer la bougie d'allumage.
Conduite de carburant bouchée.	Nettoyer les conduites de carburant.

11.4. Le moteur est trop élevée.

Cause	Solution
Les ailettes du moteur sont scellées.	Nettoyer les ailettes du moteur.
Essence à faible indice d'octane.	Utiliser un autre carburant.
Lubrification insuffisante de l'huile.	Remplacer l'huile par l'huile recommandée.

11.5. Arrêt automatique du moteur.

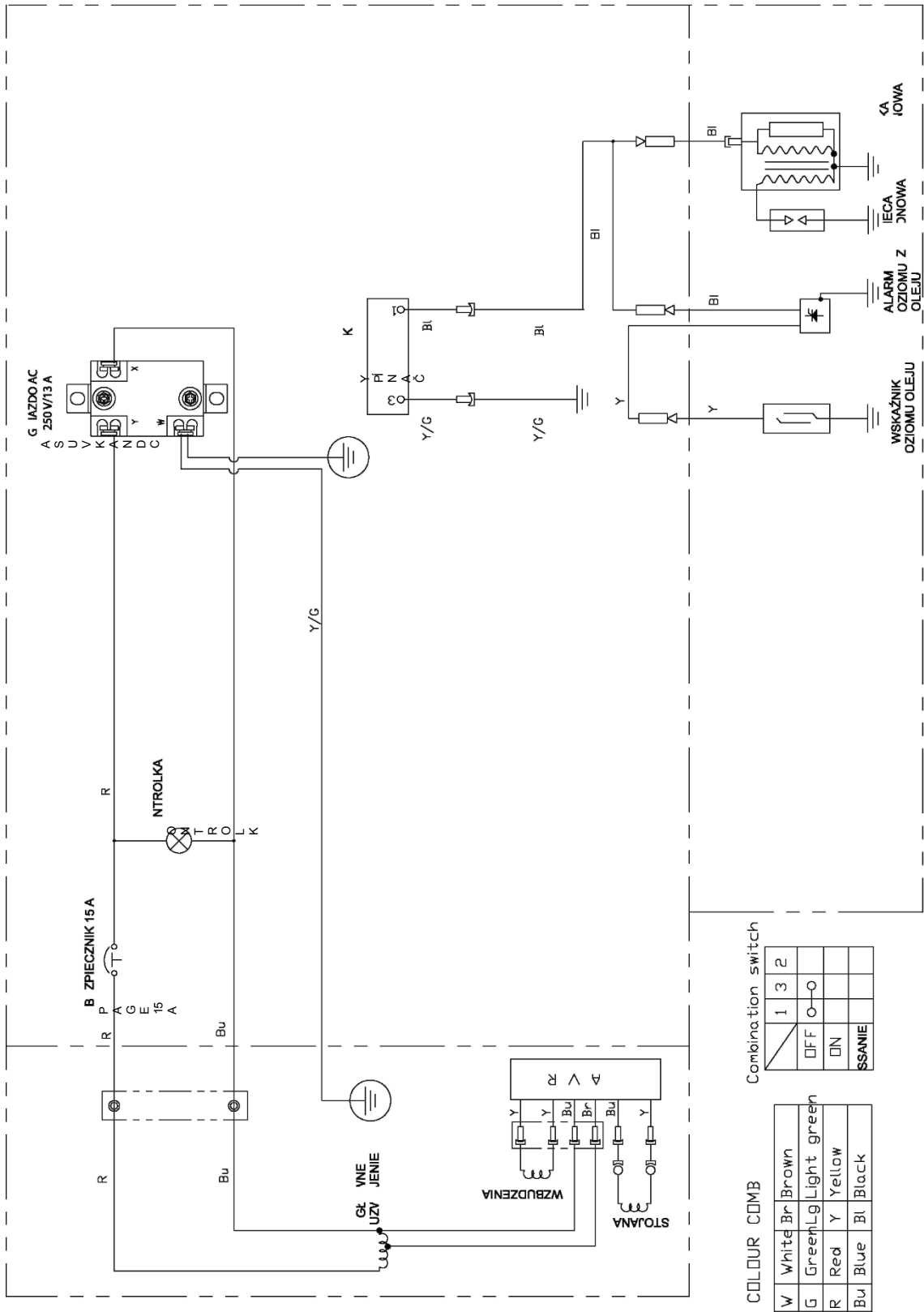
Cause	Solution
Niveau d'huile bas.	Ajouter de l'huile.
Nous n'avons plus de carburant.	Faire le plein.
Le carburant ne pénètre pas dans le moteur.	Nettoyer les conduites et le carburateur.
Mauvais fonctionnement de l'allumage.	Vérifier l'allumage.

12. Paramètres techniques

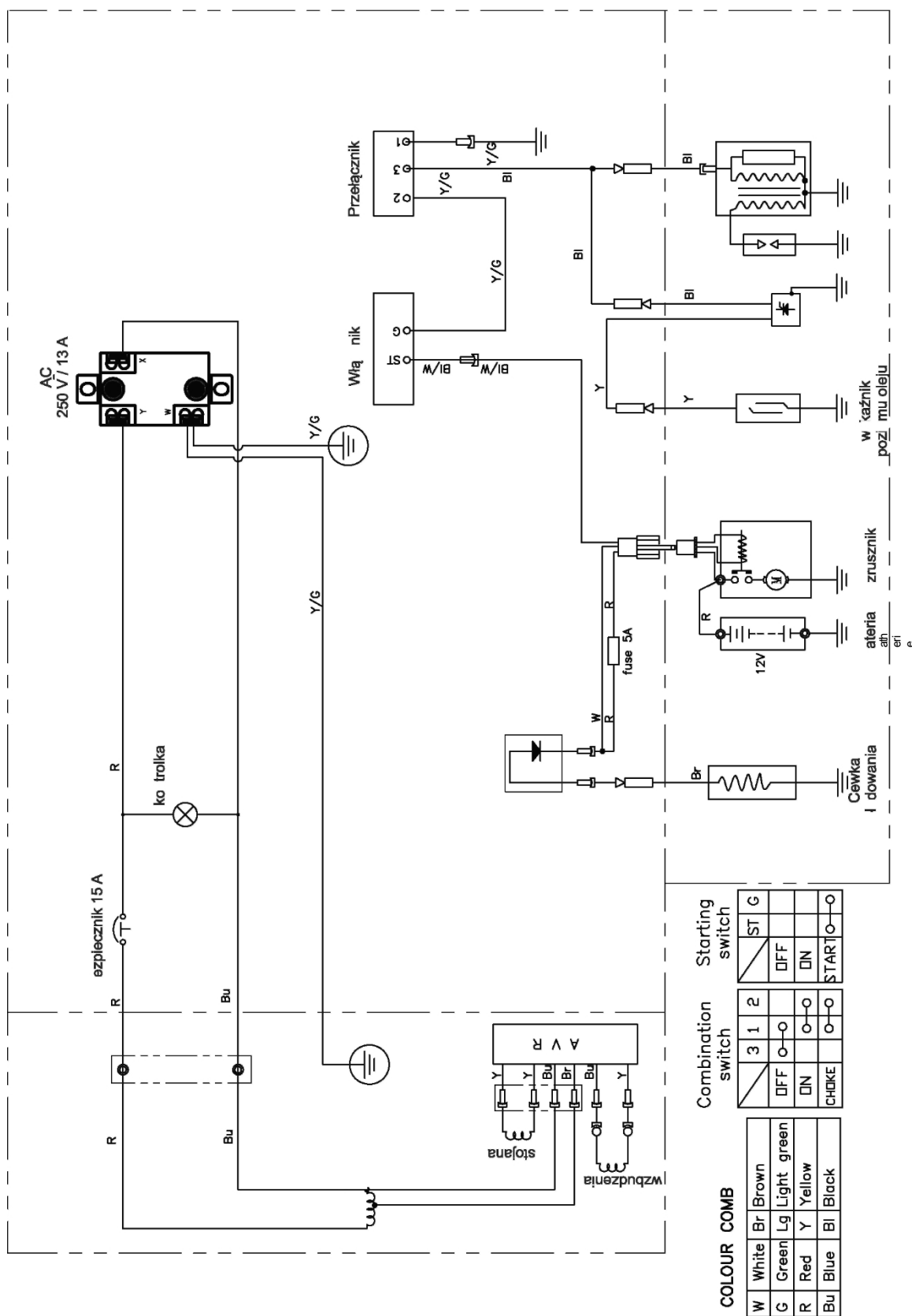
Modèle	HGG3100X	HGG3100E
Fréquence	50 Hz	
Tension	230 V	
Puissance nominale / Puissance de démarrage	3,0kVA/kW / 3,3kVA/kW	
Courant nominal	13A	
Effet	$\cos\varphi = 1.0$	
Moteur	monocylindre, quatre temps, refroidi par air	
Révolutions	3000 tr/min	
Volume du carter d'huile	0,6 L	
Bougie d'allumage	F7TC (N9YC)	
Démarrage	Manuel	manuel+ électrique
Volume du réservoir de carburant	9,0 L	
Poids net	40 kg	44 kg
Dimensions	555x430x440 (mm)	

13. Schéma électrique

13.1. Modèle HGG3100X



13.2. Modèle HGG3100E



14. Déclaration de conformité CE

Déclaration de CE

Numéro de déclaration de
conformité :
01/105491/2022



Mise à jour le :
19/01/2022

Il a émis une déclaration de conformité : Adresse de l'émetteur de la déclaration de conformité :	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Personne notifiée : Adresse de la personne notifiée :	TÜV RHEINLAND LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg
Numéro de la personne notifiée :	0197

Type **Centrale électrique**
d'appareil **HGG3100X HGG3100E**
Modèle/type :

Niveau de puissance acoustique mesuré :	93,8± 0,5 dB/A
Niveau de puissance acoustique garanti :	96 dB/A

*Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, déclare sous sa propre responsabilité que l'équipement auquel cette
déclaration se rapporte est conforme aux exigences spécifiées dans le recueil de lois :*

- n° 263 pos. 2202 Coll. du 21.12.2005
 - N° 199 Coll. pos. 1228 du 21.10.2008
 - No. 806/2016 Coll. du 02.06.2016
 - No. 542/2016 Coll. du 13.4.2016
 - N° 2020 pos. 1339 Coll. du 04.08.2020
- Directive 2000/14/CE sur le bruit, modifiée par la directive 2005/88/CE
(évaluation de la conformité conformément à l'annexe III)
 - Directive Machines 2006/42/CE
 - Directive sur la basse tension 2014/35/UE
 - Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU
 - Directive sur les émissions de gaz de combustion 2016/1628/UE

*Grâce à la conformité susmentionnée, les produits ont été sur le
marché de l'Union européenne.*

Personne autorisée à préparer et à produire de
la documentation technique : **Ing. Richard Janovský**

*La déclaration de conformité CE n'est plus si l'appareil est modifié, reconstruit utilisé d'une manière
contraire au mode d'emploi.*

A Cham le 19.01.2022

VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



GARANTIE

L'équipement est soumis à la garantie s'il a été acheté auprès de Hahn & Sohn GmbH ou d'un représentant régional autorisé de Hahn & Sohn GmbH. La garantie est d'un an ou de 200 heures de fonctionnement du moteur à partir du moment de l'achat, selon ce qui se produit en premier. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et de matériel. La garantie ne couvre pas :

- *des dommages mécaniques dus à une mauvaise utilisation,*
- *les réparations qui n'ont pas été effectuées dans les règles de l'art ou les réparations effectuées pièces de rechange qui ne sont pas d'origine,*
- *les pièces consommables telles que : interrupteurs, condensateurs, fusibles, courroies trapézoïdales, etc.*

Demandez à une entreprise professionnelle ou à une personne titulaire d'une licence SEP en cours de validité de raccorder le générateur d'électricité et l'ATS au réseau. L'absence de date, de cachet, de signature et de numéro d'autorisation SEP sur le certificat de garantie entraîne l'annulation de la garantie du matériel. Les réclamations ne seront pas honorées en cas d'utilisation d'huiles et de carburants inadaptés. La surcharge de l'unité motrice risque de l'endommager. Il est interdit de surcharger l'unité motrice de plus de 75 % de sa capacité nominale en fonctionnement continu. Une telle action est inacceptable et annule la garantie.

En cas de défaillance de l'équipement, celui-ci doit être livré au lieu **d'achat ou au centre de service du garant**. Les frais de transport de l'équipement jusqu'au lieu d'achat ou au centre de service sont à la charge du client. La réclamation ne sera pas acceptée en cas de dommages causés par des raisons indépendantes du fabricant.

Centre de service du fournisseur de la garantie :

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tél. +490 9944 890 9 896

Mob. +490 163 02 44 737

E-Mail info@hahn-profis.de Web

www.hahn-profis.de

Des contrôles et inspections réguliers, y compris le remplacement de l'huile moteur et du filtre à air selon les recommandations du garant, sont une condition du maintien de la garantie sur l'unité motrice :

- *contrôle et appoint d'huile tous les jours ou au maximum toutes les 8 heures de fonctionnement,*
- *Changements d'huile et de filtre tels que décrits dans le tableau de la page 11, documentés par un réseau de service autorisé du garant. Le garant se réserve le droit de refuser une réclamation si des huiles autres que Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40 sont utilisées pendant la période de garantie.*
- *changer le filtre à air et le filtre à huile en même temps que l'huile moteur,*
- *le service pétrolier pendant la période de garantie est à la charge de l'utilisateur.*

L'absence d'activités documentées telles que décrites ci-dessus prive l'acheteur de ses droits à la garantie. La documentation des inspections susmentionnées, y compris l'enregistrement des types d'huile, de filtre et de tampon d'entretien, doit être consignée à chaque fois dans la section "Réparations sous garantie et service après-vente" du manuel de l'opérateur du garant ou du manuel de l'opérateur du fabricant de la machine.

PAS DE SILICONE NI D'AUTRES ADDITIFS DANS LES CARBURANTS ET LES HUILES !

Nos services et fournitures ne comprennent pas

- installation, mise en service,
- une formation dans le domaine du fonctionnement et de l'entretien des .

Toute réparation effectuée pendant la période de garantie en dehors d'un service agréé annulera la garantie.

En cas de réclamation acceptée, la garantie est prolongée de la période de réparation. Les réclamations sans présentation de ce certificat de garantie et de la preuve d'achat ne seront pas acceptées.

Le fournisseur de la garantie s'engage à remédier au défaut signalé dans le cadre de la garantie dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'équipement.

Si le matériel n'est pas récupéré par le service après-vente du fournisseur de garantie dans un délai de plus de trois mois à compter de la date de notification de l'acceptation, le client a droit à des frais de stockage.

La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur en vertu de la réglementation sur la responsabilité pour les défauts de la chose vendue.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INSPECTIONS, AJUSTEMENTS ET VÉRIFICATIONS

Description de l'inspection, de l'ajustement ou de la réparation, étendue des activités	Nombre d'heures de travail	Date et signature du technicien

INSPECTIONS, AJUSTEMENTS ET VÉRIFICATIONS

Description de l'inspection, de l'ajustement ou de la réparation, étendue des activités	Nombre d'heures de travail	Date et signature du technicien



Distributeur central et fournisseur de garantie

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tel : +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz